

talité et un peu plus à gauche est le corbeau à trois pattes du soleil; plus à gauche encore, le renard à neuf queues (cf. fig. 171, 193, 196, 1221, 1237, 1267 et p. 253, n. 1). A droite des deux lièvres, un renard joue de la flûte à deux tuyaux. Dans le registre placé au-dessous, un char précédé d'un cavalier qui a un arc fixé au côté droit de sa selle; deux hommes à pied. En bas, une scène de chasse.

Fig. 163. — En haut, des musiciennes. Dans le registre du milieu, des acrobates, des musiciens et un grand tambour; en bas, une scène de cuisine.

F

LES SALLES D'OFFRANDES

(Fig. 164. — L. 60; H. 84.)

Deux hommes assis côte à côte tournent leurs visages l'un vers l'autre pour converser; un oiseau vole au-dessus d'eux. A côté est une inscription ainsi conçue (fig. 1216) :

« La première année kien-k'ang, le huitième mois dont le premier jour était le jour yi-tch'eu, le dix-neuvième jour qui était le jour ting-wei (3 octobre 144 p. C.)¹. Salle d'offrandes de nourriture en l'honneur de Wen Chou-yang, du canton de Cheou-kouei. Chou-yang fut de son vivant ts'ao-che, puis il exerça les fonctions de t'ing che yuan, puis il fut t'ing yuan du che fou² (inspecteur des moissons) de district, puis il fut wen-hio yuan dans l'administration du kong ts'ao. Il eut trois fils et une fille nommée Ning. Son frère cadet se nommait Chou-ming; sa sœur cadette se nommait Sseu. Chou-ming perdit prématurément la vie. Le fils aîné (de celui-ci), Tao-che ○ ○ ○ ○ dépensa dix mille pièces de monnaie. (Tao-)che avait été ts'ao, puis che yuan.

Cette stèle a été découverte en 1833 sur la montagne Fou-yang 鳧

1. Il faut nécessairement apporter ici une correction au texte, car ce dix-neuvième jour est en réalité le jour kouei-wei 癸未.

2. Le titre de che fou est tiré d'un passage du chapitre *Yin tcheng* du *Chou king* (Legge, C. C., vol. III, p. 651).